

af 70 años

Alliance Française

Quito

PROGRAMME CULTUREL

MAI 2023



*« Le dessinateur de presse
est comme le baromètre de
la démocratie. »*

Plantu

Camí

El 3 de mayo se celebra el **Día Mundial de la Libertad de Prensa**. En este contexto y para el **Mes de Europa**, la Red de las Alianzas Francesas en Ecuador organiza su primera edición del “MEM”, **Mes de la Educación Mediática**. En Quito, recibiremos a la caricaturista francesa Cami del 15 al 18, quien propondrá actividades de sensibilización (talleres, encuentros) para todos los públicos y participará en un conversatorio (organizado con la Delegación de la Unión Europea en Ecuador y Fundamedios) sobre el papel del humor gráfico para la libertad de prensa, con el caricaturista ecuatoriano Bonil. Dos otros conversatorios se centrarán en el humor gráfico y político. Nuestro ciclo de cine también estará dedicado a los medios y a la información.

Por otro lado, la Alianza Francesa de Quito invita en su galería a un gran maestro de la pintura, **Ariel Dawi**, con su exposición Historias, paisajes y fragmentaciones.

Además, proponemos un enfoque sobre el **medio ambiente** con dos cafés científicos del IRD, uno en el marco del **Día de la Biodiversidad** y otro para celebrar el **Día de las Abejas**. Y junto con el clúster EUNIC Ecuador, la Red de las Alianzas Francesas participará este mes en el festival “**CulturCosta**” en Manta y en Portoviejo, enfocado en el tema de los océanos.

¡Propuestas para ampliar su visión del mundo!

María José Moreano, Presidenta de la Alianza Francesa de Quito
Rosa Duarte, Directora general
Sabrina Ferchaud, Directora cultural

3 de mayo, Día Internacional de la Libertad de Prensa



©Bonil (El Universo, 3/mayo/2021)

● PROGRAMME MAI 2023

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR
Martes 02	Mediateca	Blablabla	17h00-18h00	Mediateca AF
Miércoles 03	Exposición	Inauguración exposición <i>Historias, paisajes y fragmentaciones</i>	18h00-20h30	Galería AF
Jueves 04	Cine	Histoire d'un regard : Gilles Caron	19h00-20h30	Auditorio AF
Sábado 06	Exposición	Visita guiada con Ariel Dawi	11h00-13h00	Galería AF
Sábado 06	Mediateca	Taller de escritura	11h30-12h30	Mediateca AF
Martes 09	Mediateca	Blablabla	17h00-18h00	Mediateca AF
Martes 09	Martes del Conocimiento	El legado del humor gráfico en Ecuador	19h00-20h15	Auditorio AF
Miércoles 10	Mediateca	Tarde de juegos	18h00-20h00	Mediateca AF
Jueves 11	Mediateca	Café literario	18h00-19h30	Cafet du Chef
Jueves 11	Cine	Les Magnétiques	19h00-20h40	Auditorio AF
Sábado 13	Mediateca	Taller de ilustración para niños con Gerald Espinoza	11h00-12h30	Mediateca AF
Martes 16	Martes del Conocimiento	El papel del humor gráfico para la libertad de prensa en la postpandemia	10h30-12h00	Teatro Variedades
Martes 16	Mediateca	Blablabla especial Libertad de prensa con Cami	17h00-18h00	Mediateca AF
Jueves 18	Cine	Rouge	19h00-20h30	Auditorio AF
Viernes 19	Mediateca	Aprender a utilizar las consolas de videojuegos	17h00-18h00	Mediateca AF
Sábado 20	Mediateca	Cuenta cuentos	10h00-10h30	Mediateca AF
Sábado 20	Cine infantil	Poly	10h30-12h10	Auditorio AF

● PROGRAMME MAI 2023

FECHA	CATEGORÍA	EVENTO	HORA	LUGAR
Martes 23	Mediateca	Blablabla	17h00-18h00	Mediateca AF
Martes 23	Conferencia	Arte y ciencia para la conservación de la biodiversidad	19h00-20h15	Auditorio AF
Jueves 25	Mediateca	Café literario	18h00-19h30	Mediateca AF
Jueves 25	Cine	Sympathie pour le diable	19h00-20h40	Cine 8choyMedio
Lunes 29	Conferencia	Premiación del concurso "Bingo Bee Day" y conversatorio	19h00-20h40	Auditorio AF
Martes 30	Mediateca	Blablabla	17h00-18h00	Mediateca AF
Martes 30	Martes del Conocimiento	El humor político en tiempos de redes sociales	19h00-20h15	Auditorio AF
Martes 30	Cine	Sympathie pour le diable	19h00-20h40	Cine 8choyMedio

Muestra Artística



"Historias, paisajes y fragmentaciones"

ARTISTA: Ariel Dawi

GALERÍA DE ARTE AF | ENTRADA LIBRE |

EXPOSICIÓN ABIERTA DEL 03 HASTA EL 27 DE MAYO |

LUNES A VIERNES: 10h00 - 18h00 | SÁBADO: 10h00 - 13h00



INAUGURACIÓN

MIÉRCOLES 03 | 18h00-19h30

VISITA GUIADA

SÁBADO 06 | 11h00-13h00

En los grandes paisajes de Ariel Dawi el referente real ha sido transfigurado desde su personal comprensión del espacio, del color, la composición y un despliegue de técnicas derivadas de la fotografía y el grabado que producen una rica gama de improntas y texturas sobre la piel de la tela. Sus visitas al campo azuayo, sus visiones de Cuenca, o de otras geografías y ciudades desbordan lo "paisajístico", es decir, la representación realista y pintoresca de esos escenarios, pues la intercesión de su mirada, de su subjetividad y de su imaginación plástica los han transformado sutilmente, dotándolos de una densidad atmosférica y matérica, de un particular espesor mágico y místico.

Cristóbal Zapata
Cuenca, abril de 2023



EL MEM : Mes de la Educación Mediática

Durante todo el mes de mayo: Actividades, conferencias, películas y talleres relacionados con la Alfabetización Mediática e Informativa.

EL MEM

Mes de la Educación
Mediática



En el marco del Día Mundial de la Libertad de Prensa (3 de mayo), la Delegación de la Unión Europea, en colaboración con la organización regional sin fines de lucro Fundamedios (comprometida con la democracia y los derechos humanos), organiza desde hace dos años debates y un concurso para periodistas.

En 2023, la Alianza Francesa de Quito se asocia con la Delegación de la Unión Europea en Ecuador y con Fundamedios para coorganizar una serie de debates sobre el tema del papel de los caricaturistas de prensa en los medios de comunicación.

La red de Alianzas Francesas en Ecuador acogerá en residencia a la dibujante francesa Cami del 15 de mayo al 3 de junio (ver página Residencia artística).



MARTES DEL CONOCIMIENTO

Mes de la Educación Mediática



El legado del humor gráfico en Ecuador

MARTES 09 | 19h00

AUDITORIO ALIANZA FRANCESA DE QUITO

Entrada libre Duración 1h15

Conversatorio con Marcelo Chamorro, actualmente dedicado al humor gráfico a través de las redes sociales Facebook e Instagram, y moderado por Ana Karina López, especializada en periodismo político ha trabajado en los diario Hoy y El Comercio y en la revista Vistazo.

El papel del humor gráfico para la libertad de prensa en la postpandemia

MARTES 16 | 10h30

TEATRO VARIETADES

Entrada libre Duración 1h30

Con César Ricaurte, Bonil, Cami



3 de mayo, Día Internacional de la Libertad de Prensa

©Bonil

©Bonil (El Universo, 3/mayo/2021)

El humor político, esa forma de sátira y burla que nos hace reír y reflexionar sobre el poder, ha sido siempre una herramienta fundamental para la libertad de prensa y la defensa de la democracia. En un mundo cada vez más polarizado y en el que los medios de comunicación son objeto de ataques constantes por parte de los gobernantes, el humor político se convierte en una forma de resistencia y de lucha por la libertad de expresión y la defensa de la democracia.

El humor político en tiempos de redes sociales

MARTES 30 | 19h00

AUDITORIO ALIANZA FRANCESA DE QUITO

Entrada libre Duración 1h15

Conversatorio con Iván Ulchur, escritor y comediante, Carlos Armijos Viscarra (NoF), profesional del mundo de la comunicación, y Esteban Jaramillo (Ave), comediante. Moderado por Alexis Serrano, periodista que escribe.



RESIDENCIA ARTÍSTICA

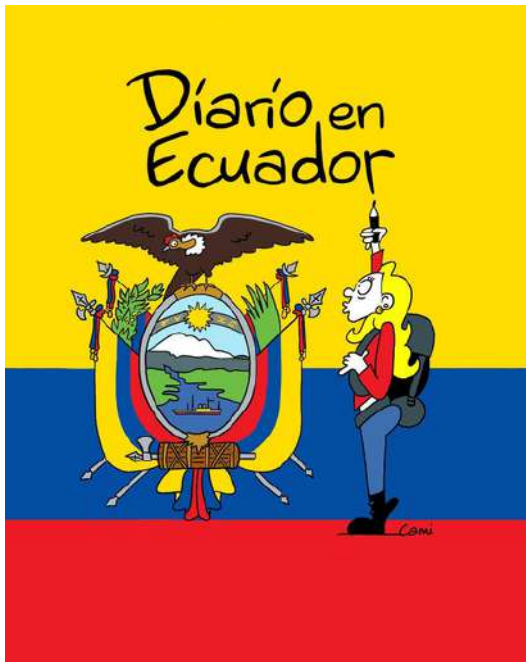
Cami

 @camioups

Cami es una caricaturista que hizo sus primeros dibujos para el periódico independiente Nouvelles Vagues. Cami colabora con la Association du Lien Interculturel Familial et Social (ALIFS), el CLEMI de Burdeos y Cartooning for Peace, con quienes ha realizado numerosos talleres de dibujo de prensa en escuelas, centros de animación de Burdeos y en prisiones.



Fuente: cartooningforpeace.org

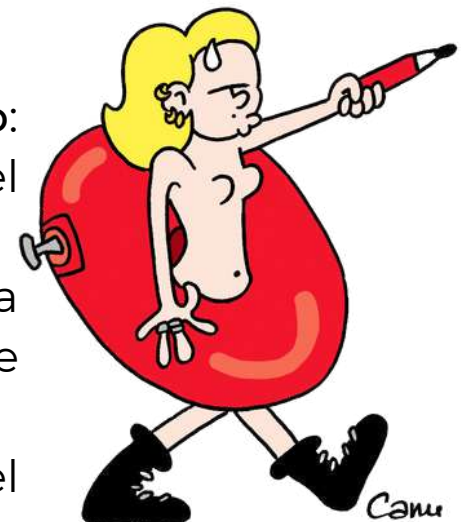


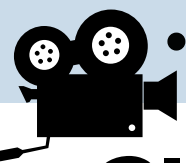
Del 15 de mayo al 03 de junio, ¡Cami estará en Ecuador!
Viajará a Quito, Loja, Cuenca, Portoviejo y Guayaquil para dar talleres de sensibilización a los medios y hablar de su oficio de caricaturista.

En Quito, nos visitará del 15 al 18 de mayo.

Las actividades que realizará en Quito son:

- El Martes 16/05, 10h30, Teatro Variedades, todo público: encuentro con César Ricaurte y Bonil para hablar del papel del humor gráfico para la libertad de prensa en la postpandemia
- El Martes 16/05, 17h00, Mediateca AFQ, todo público: charla informal para hablar de su oficio y de sus ideas sobre la libertad de prensa
- Encuentros y actividades de sensibilización a los medios en el colegio La Condamine y en los colegios de la red pedagógica de la Alianza Francesa





JUEVES 04



Histoire d'un regard: Gilles Caron (Mariana Otero, 2019)

Gilles Caron, cuando estaba en la cima de una brillante carrera de fotoperiodista, de repente desapareció en Camboya en 1970. Durante 6 años, fue uno de los principales testigos de su tiempo, cubriendo para las revistas más importantes. Cuando Mariana Otero descubre su trabajo, se sumerge en las 100.000 fotos del reportero fotográfico para darle presencia y contar la historia de su aspecto único.

Auditorio Alianza Francesa

19h00

Entrada libre

En francés con subtítulos en español - 1h33

JUEVES 11



Les Magnétiques (Vincent Maël Cardona, 2021)

Un pequeño pueblo a los inicios de los años 80. Philippe vive en la sombra de su hermano Jérôme. Entre radio pirata, el garaje del padre y la amenaza del servicio militar, ignoran que viven los últimos momentos de un mundo a punto de desaparecer.

Auditorio Alianza Francesa

19h00

Entrada libre

En francés con subtítulos en español - 1h38

JUEVES 18



Rouge (Farid Bentoumi, 2020)

Recién contratada como enfermera en una fábrica de químicos, Nour descubre los apañíos entre la dirección y su padre, Slimane, el representante del personal. Mentiras sobre descargas de contaminantes, enfermedades de empleados, accidentes tapados... Poco a poco, Nour va renunciando a aceptar los compromisos de su padre para preservar la imagen de la empresa.

Auditorio Alianza Francesa

19h00

Entrada libre

En francés con subtítulos en español - 1h28

JUEVES 25

MARTES 30



Sympathie pour le diable (Guillaume De Fontenay, 2019)

En 1992, en plena guerra de los Balcanes, el periodista de guerra francés Paul Marchand cubre el sitio de Sarajevo. Su actitud provocadora le enfrenta con militares, tropas de Naciones Unidas y hasta sus propios compañeros.

Cine 8choyMedio

19h00

3 dólares



En francés con subtítulos en español - 1h40

CINE INFANTIL



Liberté
Créativité
Diversité

Poly

Nicolas Vanier

SÁBADO 20 | 10h30

- AUDITORIO AF | ENTRADA LIBRE
- Francés con subtítulos en español
- Duración: 1h40
- A partir de 8 años



Cécile, de 10 años, se traslada al sur de Francia con su madre, Louise. La integración con los demás niños del pueblo no es fácil. Cuando un circo ambulante se instala en la puerta de al lado, Cécile descubre que están maltratando a Poly, el poni estrella, y decide protegerlo y organizar su huida. Perseguidos por Brancalou, el inquietante director del circo, y el misterioso Victor, Cécile y Poly se embarcan en una carrera llena de obstáculos, un verdadero viaje iniciático y una increíble historia de amistad.

CONFERENCIAS

Medio ambiente y biodiversidad

AUDITORIO ALIANZA FRANCESA DE QUITO

\$ Entrada libre

✓ Duración 1h15



Arte y ciencia para la conservación de la biodiversidad

MARTES 23 | 19h00

En el marco del Día Mundial de la Diversidad Biológica se realizará el café científico “Arte y ciencia para la conservación de la biodiversidad” donde intervendrán actores del campo de la ciencia y del arte para darnos sus puntos de vista sobre la importancia de la protección y la conservación de la fauna y la flora en medios urbanos y naturales.

El diálogo se realizará entre Thomas Couvreur, botánico investigador del IRD, Liliana Jaramillo, líder del proyecto Reconectar de la Fundación Great Leaf y Dorian Noel, ilustrador científico y naturalista.



Premiación del concurso “Bingo Bee Day”

LUNES 29 | 18h00

En el marco del Día Mundial de las Abejas, se premiará a los ganadores del concurso “Bingo Bee Day”, con un conversatorio sobre la importancia de las abejas para el ecosistema (con Italo Fernando Espinoza, dueño y apicultor de apiario Los Cerros y Miguel Morejón Vallejo, dueño y apicultor de Pasochoa Natural).

El “Bingo Bee Day” es una iniciativa que invita a colegios, universidades, y personas en general a participar con la aplicación iNaturalist en la búsqueda de los insectos que se encuentran en la cartilla de bingo dentro de los jardines, parques, cultivos y bosques.

Concurso organizado por el Instituto francés de Investigación para el Desarrollo dentro del proyecto AMIGO del Laboratorio Mixto Internacional BIOINCA, financiado por la Fundación MacKnight.

CULTURCOSTA

MES DE EUROPA
CULTURCOSTA

La red de las Alianzas Francesas en Ecuador, la Embajada de Francia en Ecuador junto con France Volontaires, el IRD (Institut de Recherche pour le Développement) y la Agencia Francesa de Desarrollo participan al festival **CulturCosta**, en Manta y Portoviejo, organizado por el Clúster Eunic Ecuador, en el marco del Mes de Europa.

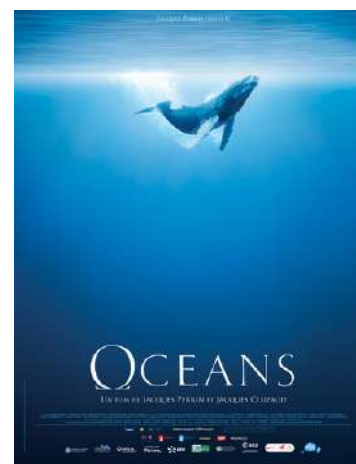


Varias actividades se llevarán a cabo:

- **Conversatorio *Océanos siempre más sostenibles*** (Embajada de Francia, IRD, AFD, Universidad Técnica de Manabí y Embajada de Alemania)



- **Por el futuro de los océanos "Limpieza de playa y actividad artística-cultural"** (France Volontaires, Solidaridad Internacional, Mingas por el Mar, Blue Point Foundation y Corporación Humor y Vida)
- **Taller de máscaras con material reciclado** (France Volontaires, Humor y Vida)
- **Proyección de la película francesa *Océanos***
- **Proyección de la película francesa *Habiter le Seuil***
- **Exposición de trabajos de investigación**
- **Inauguración y cóctel Exposición Océanos y Clima: Intercambios para toda la vida**





PROGRAMACIÓN MEDIATECA

📍 Todos los eventos se llevan a cabo en la mediateca (excepto el café literario) y son gratis para los alumnos de la AFQ y las personas que tengan vigente la suscripción a la mediateca, o 3USD para externos

Blablaba 15+ años

MARTES 02-09-16-23-30
17h00-18h00



¡Ven a disfrutar de este momento ameno para practicar tu francés con hablantes nativos y otros estudiantes de francés!

Taller de escritura 11+ años

SÁBADO 06
11h30-12h30



Ven y utiliza la lengua de Molière en diversos juegos de escritura. Si quieres escribir de forma divertida, ven y disfruta con nosotros.

Tarde de juegos 8+ años

MIÉRCOLES 10
18h00-20h00



Te invitamos a desafiar a tu familia, tus amigos o tus bibliotecarias para una tarde de juegos en la mediateca de la Alianza Francesa de Quito.
¡De 7 à 77 ans!

Café Literario 15+ años

JUEVES 11-25
18h00-19h30



📍 Cafet du Chef

Encuentro dedicado a la lectura y comentarios de pasajes de las obras importantes de la literatura francesa y francófona en su versión original. Los fragmentos escogidos para la reflexión se leen en el momento.

Taller de ilustración para niños con Gerald Espinoza \$ 9.00

SÁBADO 13
11h00-12h30 A partir de 6 años



Inscripción obligatoria al
099 141 0345

Junto al artista plástico, ilustrador y creador de libros Gerald Espinoza, podrán aprovechar de este taller práctico-lúdico jugando y creando un libro ilustrado. Verán cómo se puede contar una historia con palabras e imágenes, y comunicar ideas a través de un libro.

Blablaba con Cami, caricaturista de prensa

MARTES 16
17h00-18h00



Gratis, todo público

Del 15 de mayo al 03 de junio, ¡Cami estará en Ecuador! ¡Aprovecha este momento informal para conocerla y hablar de su oficio de caricaturista, de sus puntos de vista sobre la libertad de prensa o comparte tus visiones artísticas con ella!

Aprende a utilizar las consolas de videojuegos

VIERNES 19
17h00-18h00



7+ años

¿Sabías que en la mediateca hay una PlayStation4 y una Wii U? Ven a aprender a usarlas, o si ya sabes comparte tus conocimientos con otros, ¡para jugar sin miedo!

Cuenta cuentos

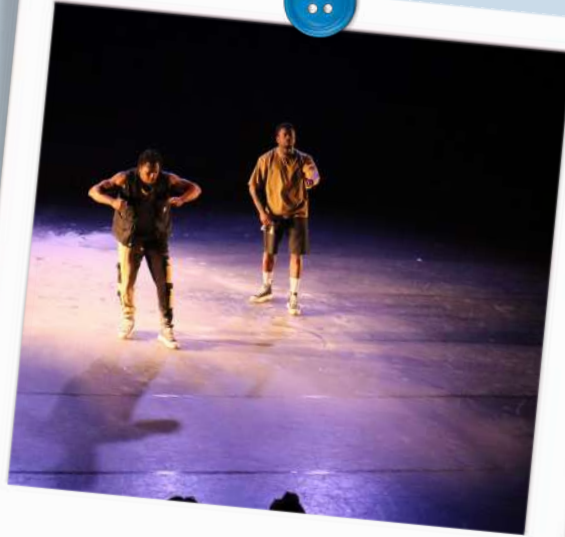
SÁBADO 20
11h30-12h30



Todo público

Ven a disfrutar del área infantil de la mediateca para que te contemos tus cuentos favoritos!

● RÉTROSPECTIVE AVRIL





af 70 años

Alliance Française
Quito

 **Alianza Francesa de Quito**

Av. Eloy Alfaro N32-468 y Bélgica
(02) 2246 589 | (02) 2246590

www.afquito.org.ec
alianzafrancesaquito

